

LEXICON DE FAUNA Y FLORA

(Continuación)

- GUABAIRO. (v. ind. ant.) m. Cuba. Ave nocturna. (*Caprimulgus carolinensis*; *cubanensis*). Ac.
- GUABÁN. (v. ind. ant.) m. Cuba. *Cabo de hacha*, árbol. (*Trichilia*). Ac.
- GUÁBARA. f. PRico. Crustáceo. (*Atya scabra*, Leach).
- GUABICO. (v. ind. ant.) m. Cuba. Anonácea de madera dura y fina. (*Xilopia obtusifolia*, Rich). Ac.
- GUABINA. (v. ind. ant.) f. Antillas, Colomb. y Venez. Pez de agua dulce, de carne suave y gustosa; de cuerpo mucilaginoso, algo cilíndrico, cabeza rematando en corte de cuadro, su tamaño varía desde cuatro pulgadas hasta dos pies. (*Philypnus dormitator*, Poey; *Electris guavina*; *grynus*, val., *Rhinogobius contractus*, Poey; *Dormitator maculatus*, Bloch). Ac. En el Perú llaman *guavina* al *cachuelo* y a varias especies de *Prochilodus*.
- GUABINO. m. Colomb. Arbol del gén. Inga, de fruto semejante al del Inga laurina. LT.
- GUABIRÁ. (v. guaraní). m. Argent., Parag. y Urug. Arbol grande de fina madera. (*Campomanesia crenata*). Ac., MAM. Variante en JSS.: *guabiroba*. Arbusto mirtáceo fragante. (*Myrtus mucronata*).
- GUABIYÚ. (v. guaraní). m. Argent., Parag. y Urug. Arbol frondoso de unos 10 metros de altura, de fruta agradable. (*Eugenia guabiyu*; *pungens*). Ac., MAM., MB., JdV., JZSM. Otro árbol: (*Myrcia ovata*).
- GUABO. (v. ind. ant.) m. CRica. y Ecuad. El árbol frutal Inga laurina.
- GUACA. f. Colomb. *Guaco*, planta. (*Spilanthes*). ER. // Venez. *Guacamaya*, ave. (*Macrocercus*). LA.

- GUACABA. f. Venez. Especie de buho pequeño. (*Glaucidium ferox*). LA.
- GUACABÓ. m. Colomb. *Yaacabó, valdivia*, ave. AS.
- GUACACOA. (v. ind. ant.) f. Cuba. Planta de tallos flexibles que, como la *majagua*, sirven para cuerdas, *foetes*, etc. (*Daphnopsis*, *Lasiadesmia cubensis*).
- GUACAICA. (v. ind. ant.) f. Cuba. *Harriero* o *arriero*, ave. (*Saurothera merlini*). — En SDgo. es el *Pájaro bobo*. (*Saurothera longirostris longirostris*). ET.
- GUACAL. m. AmCentral. *Calabacero, jícaro*. Ac., FS.
- GUACALOTE. m. Cuba. *Mato*, arbusto. (*Canavalia*). Ac. (Variante: *guacaliote*).
- GUACAMARÍ. m. Cuba. *Camagua*, árbol. (*Wallenia*).
- GUACAMAYO, YA. (v. ind. ant.) m. y f. Amér. Ave especie de papagayo, del tamaño de la gallina, con el pico blanco por encima y negro por debajo, el cuerpo rojo sanguíneo, el pecho variado de azul y verde, las plumas grandes exteriores de las alas muy azules, los encuentros amarillos, y la cola muy larga y roja, con las plumas de los lados azules. (*Ara tricolor*; *Macrocercus t.*). Ac. No es del tamaño de una gallina porque sus patas son cortas y su cuerpo angosto. PMR. // m. Venez. Pez de agua salada, de vistosos colores. (*Pseudoscarus guacamaya*). LA. // Pez de río. (*Pimelodus ornatus*). LA. // f. Cuba. Arbusto de flor roja y amarilla. (*Poinciana pulcherrima*; *Caesalpinia p.*; *C. bijuga*; *Cassia alata*, *Canna indica*). Ac. // CRica. La papaverácea *Bocconia frutescens*. // m. Colomb. El árbol maderable *Triplaris americana* y la fitolacácea de frutos tintóreos *Villamilla octandra*. ER. // Venez. Arbol burseráceo. (*Protium laxifolium*). LA. En Perú es un arbusto o árbol de 3 a 20 metros de altura. (*Ferdinandusa chlorantha*). JFM.
- GUACAMOTE. (Del mexic. *cuauhcamotli*: *cuauhtla*: bosque, y *camotli*: batata, es decir, *batata* del bosque o silvestre. EM.) m. Méx. *Yuca*, planta. Ac. Es la *Yuca brava*. MM.
- GUACANACO. m. Salta (Argent.). Piojo de gente. JCD.
- GUACANARE. m. Venez. *Picapica*, planta. LA.
- GUACAPA. f. Esmeraldas (Ecuad.). Cierta pez que huele a orines. JC.

- GUACARITO. m. Venez. *Caribe* o *carite*, pez. LA.
- GUÁCIMA. f. AmCentral., Antillas, Colomb., Jalisco (Méx.) y Venez. *Guásima*. Ac., AMC., RHV., HP.
- GUÁCIMO. m. AmCentral., Antillas, Colomb., Panamá y Venez. *Guásimo*, árbol. Ac., PCS.
- GUACO. (v. quich. FLH.). m. Amér. Nombre de diferentes plantas muy recomendadas por sus afamadas virtudes para curar llagas, picaduras de animales venenosos, etc. Existen *bejuco*s (Aristolochia) y arbustos (Mikania) así llamados. También especies de los géneros Eupatorium, Spilanthes y otros. Ac., LS., PCS., ER., JAU., RUU., FLH., MB., SG., JdV. // AmCentral y Merid. y Méx. *Paují*, gallinácea. (Pauxi). Ac., JGMO. (No en el Perú. PBM.). // Colomb., CRica. y Ecuad. Nombre onomatopéyico de ave falcónida. (Ibicter americanus o Accipiter bicolor, Nycticorax americanus, Herpetotheres cachinaas). Ac., RUU., JAU., ER., JC. La especie Nycticorax es zancuda, y la especie Herpetotheres, falcónida. JAU. Variante en Colomb.: *guacó*. ER., RUU., JAU.
- GUACOA. f. Venez. Paloma, de las que hay dos especies. (Columba corensis, speciosa). LA.
- GUACONEJO. m. SDgo. Arbol pequeño maderable. (Amyris balsamifera; maritima). RMM., JSch.
- GUACOQUITO. m. Salv. Arbusto frutal. (Eugenia capuli). FS.
- GUACOYUL. m. Méx. La palma Orbignya cohune. MM.
- GUACÚ. m. Argent. *Guasú*. (Cervus).
- GUACUCO. m. AmCentral. Arbol pequeño, frutal. (Malpighia nitida). LSand. // Colomb. Pececillo de ríos pequeños. LT. // Venez. Cierta marisco de las costas de Oriente. (Del cumanagota *huakuko*: almeja de mar). LA.
- GUACURÚ. m. Bol. *Guaicurú*, planta. // Ave nocturna, de canto parecido al del cuclillo.
- GUACHACO. m. Venez. *Bachaco*, hormiga voraz. LA.
- GUACHAMACÁ. (v. aguda). (Del quich. *hachha*: árbol, planta, y *machac*: lo que emborracha). m. Colomb. Cierta *bejuco* de jugo venenoso, de especie indeterminada. LT., RUU. (¿Guachamaca toxicaria?). // En Venez. es el arbusto apocináceo muy venenoso Malouetia nitida. LA., HP.

- GUACHAPELÍ. m. CRica., Ecuad., Perú y Venez. Arbol parecido a la acacia, de madera fuerte, sólida, de color oscuro. (Acacia guachapele). Ac., PBM.
- GUACHARACA. (v. cumanagota). f. Colomb., Ecuad. y Venez. *Chachalaca*, ave. JAU., JC., LA.
- GUACHARACO. m. Colomb. Anacardiácea. (Balsamodendron macrophylla). // La sapindácea Cupania glabra. ER. // Venez. Arbol del gén. Protium. LA.
- GUACHARAGÜERO. m. Venez. Arbusto de drupa algo carnuda. (Celtis aculeata). LA.
- *GUÁCHARO. m. AmCentral. y Merid. Pájaro nocturno del tamaño de un palomo, parecido al chotacabras; sus alas tienen un metro de abertura, su plumaje es rojizo con manchas verdosas y blanquecinas orladas de negro. (Steatornis caripensis). Ac.
- GUACHE. m. Colomb. Planta cuyas vainas suenan como cascabeles. (Crotolaria stipularis; latifolia). ER., JAU. // *Mica*, víbora. LT. // Especie de zorro o *coati*.
- GUACHECITO. m. Colomb. La leguminosa Crotolaria lupulina. ER.
- GUACHERO (*Ratón*). m. Venez. La rata negra ordinaria. (Mus decumanus). LA.
- GUACHIBÁN. m. Panamá. *Toquilla*, palma. PCS.
- GUACHICHIL. m. Jalisco (Méx.) y Venez. *Palo amargo*. (Bocconia). AMC., MM., BR.
- GUACHIMOL. m. Salv. Arbol de flores blancas muy vistosas. (Pithecolobium pachypus, Pittier). FS.
- GUACHINANGO. (Del mexic. *co*: terminación de lugar; *chinamitl*: cerco, y *cuauhil*: madera; lugar con cercado de madera o de árboles. JMA). m. Cuba y Méx. Cierta pescado del mar que se guarda, después de cogido, en cercos de madera. JMA., Ac. Se citan: Mesoprion campechanus, Poey; Lutjanus Blackford. ALH.
- GUACHIPILÍN. m. AmCentral. *Guachapelí*, árbol. (Acacia). ABJ. En CRica. y Salv. se cita un árbol fabáceo de madera fuerte e incorruptible. (Diphisa robinoides). CG., FS.
- GUACHITO. m. Venez. Planta. (Melastoma xanthostachys). LA.

- GUACHOCO. m. Guat. Cierta especie de codorniz. JRC.
- GUÁDUA. f. Colomb., Ecuad. y Venez. Gramínea gigantesca, especie de bambú muy grueso y alto, que tiene púas, y cuyos cañutos, de medio metro poco más o menos, son gruesos por el nacimiento como el muslo de un hombre, y están llenos de agua. Sirve para la construcción de casas. (*Bambusa guadua*). Ac., RJC., GLR., AMat., HP. (No en el Perú. PBM.). (Tal vez por error tipográfico consta *guadúa* en la novela ecuatoriana *Cumandá*, o que en aquella época fuera corriente dicha grafía, pero hoy nadie dice sino *guádua*. GLR.).
- GUADUBA. f. Colomb. y Venez. *Guádua*. Ac. Es la forma primitiva de *guádua*, variante en Colomb.: *guáduba*.
- GUÁGARA (*Palma*). Panamá. La palma *Manicaria saccifera*. PCS.
- GUAGUA. f. Cuba. Insectillo, especie de *cochinilla*. (*Coccus*, *Diaspis*, *Aspidiotus*). Ac. // Colomb. *Paca*, cuadrúpedo. (*Coelogenys*). JAU., JSM., RUU., LT. // *Guagua caballuna*. Colomb. Mamífero roedor de larga cola. (*Dinomys gigas*) ER.
- GUAGUANCHE. m. Cuba y SDgo. Pez idéntico a la *picudilla*. (*Sphyraena guaguanche*). ET.
- GUAGUAO. (v. ind. ant.) m. Cuba. Especie de *aji* picante.
- GUAGUASÍ. (v. ind. ant.) m. Cuba y SDgo. Arbol cuya resina aromática se emplea como purgante. (*Loetia apelata*, Sw.; *Cassearia icosandra*). Ac., ET.
- GUAGÜÍ. m. Cuba. Especie de *malanga*. (*Arum coletum*).
- GUAICA. f. Venez. Especie de caña muy espinosa. (*Poirea alternifolia*; *Combretum alternifolium*). LA.
- GUAICÁN. (v. ind. ant.) m. Cuba y SDgo. Rémorea, pez pequeño. (*Echenis guaican*, Poey). Ac., ET.
- GUAICUNDO. m. Ecuad. Planta parásita. (*Bromelia*).
- GUAICURÚ. (v. guaraní). m. Argent. y Urug. Nombre de diferentes plantas. (*Galianthe clidemoides*; *Statice chilensis*; *Plegorrhiza guaicurú*). Ac., SG., ABG.

- GUAICURUCO. m. Venez. Especie de *parcha*. (Passiflora). LA.
- GUAICHO. m. Catamarca (Argent.). El pájaro *Agriornis maritima*. MLB.
- GUAIJANO. m. Venez. *Curuñatá*, ave. LA.
- GUAIMA. f. Venez. Voz genérica en lenguas cumana-gota y chaima que significa lagartija. LA.
- GUAIMARERO. m. Venez. Pájaro que fabrica su nido con barro. (*Furnarius* sp.). LA.
- GUÁIMARO. m. Colomb. Arbol corpulento. (*Brossimum guayanensis*). ER., LT., RUU. Para otros autores es el *Olmedia aspera*. ER. // En Venez. existen varias especies del gén. *Byrsonima*. LA. // Venez. Otro nombre de la *caraota*. (*Phaseolus*). JP.
- GUAIMÉ. m. Venez. Pez de mar. (*Seriola* sp.). LA.
- GUAINICA. f. Cuba. *Mayo* o *mayito*, ave.
- GUAINÍS. m. Venez. Pajarillo. (*Crotophaga ani*). LA.
- GUAIPANETE. m. Venez. Especie de guisante. (*Phaseolus linearis*). LA.
- GUAIRABO. (Probl. arauc.). m. Chile. Ave zancuda. (*Nycticorax obscurus*; *naevius*; *Ardea naevia*). Ac.
- GUAIRAJE. (v. ind. ant.). m. Cuba. Arbol celastríneo. (*Eugenia barnensis*. *Maytenus cunetifolius*, Gris).
- GUAIRAJILLO. m. Cuba. Mirtácea. (*Eugenia linearis*).
- GUAIRO. m. Cuba. Varias plantas. (*Aegiphilla elata*; *Heteropteris laurifolia*, Juss.). Rf.: *huairo*.
- GUAITIL. m. AmCentral. Arbol de madera negra y fuerte, excelente para construcciones. (*Genipa caruto*; americana). MEB., PCS.
- GUAJÁ. f. AmMerid. Garza. (*Ardea alba*). (No en el Perú. PBM.). // Méx. *Guaje*, árbol. (*Acacia esculenta*).
- GUAJABA. (v. ind. ant.). f. Cuba y SDgo. La planta *Cassia alata*. ET., RMM.
- GUAJACA. (v. ind. ant.). f. Cuba y SDgo. *Agavepalo*. Ac., ERD., RMM.

- GUAJACÓN. (v. ind. ant.). m. Cuba. Pececillo de agua dulce, vivíparo, con una sola aleta dorsal. (*Girardinus metallicus*; *Limia cubensis*; *vittata*). Ac.
- GUAJANILLA. f. PRico. Arbol de unos 40 pies de altura y de 12 a 15 pulgadas de diámetro en el tronco; su madera es fuerte, de color amarillo oscuro. Hay dos variedades: amarilla y prieta. (*Imperata contracta*).
- GUAJE. (Del mexic. *huaxin*). m. Guat., Hond. y Méx. Arbol grande de vainas comestibles a pesar de su mal olor. (*Acacia esculenta*). Ac., LSand., AM. // Cucurbitácea. (*Cucurbita lagenaria*; *Lagenaria vulgaris*; *Crescentia cujete*). Ac., AM.
- GUAJERÚ. m. AmMerid. *Guajurú*, árbol. (No en Perú. PBM.).
- GUAJICA. (v. ind. ant.). f. Cuba. Variedad del *guajacón*, pez. (*Limia cubensis*, Poey).
- GUAJILOTE. m. Méx. *Cuajilote*, planta. (*Crescentia*). MEB.
- GUAJILLO. m. Salv. Arbol pequeño de flores pequeñas y blancas. (*Acacia angustissima*, Kuntze). FS.
- GUAJOJÓ. m. Bol. *Urutaú*, ave.
- GUAJOLOTE. (Del mexic. *huexolotl*: gallo). m. Méx. *Pavo*, ave.
- GUAJURÚ. (Del brasileño *goajurú*: *hicaco*). m. AmMerid. *Hicaco*, árbol. (No en el Perú. PBM).
- GUALA. (v. arauc.: patito). f. Chile. *Tagua*, ave de lagunas. Ac. // Colomb. y Venez. *Aura*, *zopilote*. Ac., LT., RUU. — En Antioquia (Colomb.) dicen *gual*. PMR.
- GUALACATE. m. Argent. *Armadillo*. (*Priodon gigas*).
- GUALANDAY. m. Colomb. Arbol corpulento de flores purpúreas. (*Jacaranda mimosaeifolia*; *gualanday*). ER., RUU., LT., JAU., AG.
- GUALDIVIA. f. Colomb. *Valdivia*, ave. (*Ibicter*). LT.
- GALE. m. Colomb. *Aura*, *guala*, *zopilote*. JAU.
- GALEGUAY. m. Urug. *Aguaribay*. GH.
- GUALGUAL. m. Chile. *Queule*, árbol frutal.
- GUALILLA. f. Ecuad. *Guanta* o *paca*, roedor.

- GUALIQUEME. (Del mexic. *quauh*, de *quahuil*: árbol, y *oquimil*: cierto árbol). m. Hond. *Coral*, árbol. AM., Ac.
- GUALPA. f. Esmeraldas (Ecuad.). El escarabajo *Rhynchophorus palmarum*. JC.
- GUALPUTA. (Del arauc. *huall*: alrededor, y *putha*: barriga, panza). f. Chile. Planta parecida al trébol. (*Medicago maculata*). Ac., RL.
- GUALTACO. m. Ecuad. Arbol gigante de madera estimada como la del guayacán. // En Perú (parte Norte) se cita el *Loxopterygium huasango*. AW. Variante: *hualtaco*.
- GUALTATA. (v. arauc.). f. Chile. Herbácea medicinal. (*Senecio hualtata*, Bert., *Rumex crispus*).
- GUALUZA. f. Bol. Especie de *papa* o *batata* de gran tamaño. CB.
- GUALLATA. (Del quich. *wallata*). f. Argent., Bol. y Perú. Ave, el *piuquén* de Chile. (Bernicla). Variante: *huallata*. VMI.
- GUALLE. (Del arauc. *hualle*). m. Chile. *Pellin*, roble chileno, especie de haya que da las agallas llamadas *dihueñes*. (*Nothofagus oblicua*, *Fagus oblonga*).
- GUAMA. f. Colomb., Guat. y Venez. El árbol frutal Inga laurina. LSand., Ac. // En Ecuad. es la *guadua* o bambú. GLR. // En SDgo. la *guama* es una especie no frutal, la *guaba* de PRico.; Inga vera de Willdenaw, o Inga inga de Britton y Mimoso inga de Linneo. RMM., JSch.
- GUAMÁ. (v. ind. ant.). m. PRico. Arbol, el *cuajinicuil* o *pacay* de otros países, que se emplea para dar sombra al café; su legumbre contiene de tres a seis semillas envueltas en una pulpa blanca, dulce y agradable al gusto. (Inga laurina, Mimoso i., fagifolia). El nombre antiguo, tal como lo aprendieron de los indios los españoles, es *guama*, grafía que usa Castellanos en sus *Elegías*. En la parte 3, Canto XIV, hace una bella descripción de la fruta. // Cuba. Arbol leguminoso maderable. (*Lonchocarpus sericeus*; *pyxidarius*, *latifolius*). // Nombre también del *Piscidia erythrina*, Lin. // PRico. *Agujón*, pez.
- GUAMACHI. m. Méx. Leguminosa. (Inga Pungens).

- GUAMACHO. m. Colomb. y Venez. Arbol espinoso; de hojas dobles y carnosas, flores amarillas y frutos agridulces. (*Pereskia guamacho*; *guyanensis*). AS., RUU., LA.
- GUAMANCO. (Del quich. *huaman*: halcón, y el sufijo cast. *ango*). m. Argent. Halcón, ave rapaz.
- GUAMAO. m. Cuba. El árbol leguminoso *Lonchocarpus oligospermum*. (Ni la especie ni el nombre se conocen en Cuba. JTR).
- GUÁMARA. f. Méx. Especie de *piñuela*. (Bromelia).
- GUAMICA. f. Cuba. *Rabiche*, paloma.
- GUAMO. (v. ind. ant.). m. Colomb., CRica y Venez. El árbol frutal *Inga laurina*. Ac., GGG., JAU., JCal., LA. En Venez. es nombre colectivo que se aplica a todas las especies del género *Inga*. HP.
- GUAMÚCHIL. m. Méx. Otro nombre del árbol frutal *Inga laurina*. JGI., JIDG., ALH., MM.
- GUAMUFATE. m. Venez. Arbol alto, de más de cien pies. Abunda en el Alto Orinoco. (*Myrtus longifolium*). LA.
- GUANA. (v. ind. ant.). f. Cuba. Arbol de grandes y brillantes flores amarillas. El líber de esta magnoliácea es un tejido fibroso muy útil. Dos esps. (*Liriodendron lagetta*, Lin.; *Sterculia cubensis*, Urb.). JTR. // *Caña guana*. PRico. Herbácea ornamental. (*Arundo donax*, L).
- GUANABÁ. (v. ind. ant.). f. Cuba. Ave zancuda. (*Nycticorax violacea*; *gardenii*). Ac. // *Guanabá rojo*. Cuba. Una especie diferente de los *guanabaes*, porque es diurna, con ojos chicos, casi idéntico al alcaraván de Europa. (*Ardea lenticinosa*).
- GUANABA. f. AmCentral. y Panamá. *Guanábano*, árbol frutal. SSG., ABJ., PCS.
- GUANÁBANA. f. Cuba y PRico. Erizo o puerco espino. (*Paradiodon hystrix*, Poey).
- GUANABANILLA. f. Cuba. Arbol. (*Gomphia*).
- GUANABANILLO. m. PRico. Herbácea. (*Ibatia muricata*).
- GUANÁBANO. (v. ind. ant.). m. Antillas, AmCentral., Colomb. Ecuad., Panamá, Perú y Venez. Arbol de fruta (la *guaná-*

- banana*) cuya pulpa blanca es muy apetecida. (*Anona muricata*). Ac., ET., REJ., LSand., ER., JAU., PCS., LA., HP.
// *Guanábano cimarrón*. Venez. La especie *Anona montana*. LA.
- GUANABO. m. Guat. *Guanábano*. LSand.
- GUANACA. f. Chile. Planta. (*Azorella acaulis*; andina).
- GUANACASTE. (Del mexic. *quauitl*: árbol, y *nacaztli*: oreja). m. AmCentral. y Jalisco (Méx.). Arbol gigantesco de frutas y vainas aplastadas y enroscadas en figura de oreja. (*Enterolobium cyclocarpum*). Ac., AM., AMC., LSand.
- GUANACO, CA. (Del quich. *huanacu*). m. y f. AmMerid. Cuadrúpedo rumiante, especie de *llama*, es animal de carga, de color vario, desde el negruzco, que es el habitual, al gris, al amarillento y aun al blanco, que es el más raro; tiene más de metro y medio de alzada; sus costumbres son semejantes a las de la *vicuña*; diferénciase del camello en que no tiene jorobas. Sus patas delgadas son aptas para la carrera; se le domestica fácilmente y vive en manadas. (*Auchenia huanacu*; *Camelus guanacus*, L.). Ac. // m. Bol. Parásito arador cuya picadura produce tumores malignos. // Hond. *Garrobo*, reptil.
- GUANAGUANA. f. Venez. El ave acuática *Rhynchops nigra*. LA.
- GUANAGUANARE. m. Venez. La palmípeda *Phaetusa magnirostris*. LA.
- GUANAGUARE. m. Venez. La palmípeda *Larus atricicilla*, golondrina de mar. LA.
- GUANAICO. m. Venez. Variedad de comadreja. (*Galiotis barbara*). LA.
- GUANAJO, JA. m. y f. Antillas y Colomb. *Pavo*, ave. Ac., RUU.
- GUANAL: cierta ave. (Error por *guanay*. PBM.).
- GUANANA. (v. ind. ant.). f. Cuba, PRico. y Venez. Especie de ganso pequeño. (*Anser hyperboreus*; *gambelii*). Ac., LA.
La especie *Erismatura dominica* es ave de paso en Venez., llamada también *yaguasa-carretera*. LA.
- GUANARO, RA. (v. ind. ant.). m. y f. Cuba. *Sanjuanera*, paloma.
- GUANASNA. f. Venez. Herbácea forrajera. (*Heliconia* sp.). LA.

- GUANAY. m. Chile y Perú. Especie de cuervo marino. (*Phalacrocorax bouganvillea*). Los *guanayes*, *piqueros*, *alcatraces* y *camanayes*, son las especies cuyos excrementos más contribuyen a la acumulación de *huano*.
- GUANCHACO. m. Perú. *Chirote*. La grafía *huanchaco* se prefiere en este país. PBM.
- GUANDÚ. m. Colomb., CRica., Cuba, Hond., Panamá y Venez. *Gandul*, planta. Ac., ER., JAU., PCS., LA., MBI.
- GUANDUL. m. Colomb. y SDgo. *Gandul*. AS., REJ.
- GUANEY. m. Cuba. *Palo hueso*, oleácea maderable. (Mayepea). JMV.
- GUANGO. m. Chile. Cuadrúpedo roedor parecido a un ratón. // Chile y PRico. *Samán*, árbol.
- GUANÍ. (v. ind. ant.). m. Cuba. *Zumzum*, *colibrí*.
- GUANIBREY. (Corrup. de las palabras *bois enivré*, palo emborrachador, nombre en Haití de este vegetal). m. SDgo. Arbusto leguminoso. (*Tephrosia toxicaria* (Sw) pers.). RMM.
- GUANINA. (v. ind. ant.). f. Cuba. Yerba que no comen los animales y cuya semilla es un sucedáneo del café. (*Cassia tora*; *sericea*). Ac.
- GUANIQUEÍ. (v. ind. ant.). m. Cuba. El arbusto *Rivina octandra*. También se cita la planta *Celosia argentea*.
- GUANIQUEQUE. m. Cuba. *Guaniqueí*.
- GUANO. (Del quich. *huanu*: estiércol, abono). m. Cuba y SDgo. Nombre genérico de varias palmeras como el *yarey*, el *miraguano*, la *manaca*, la *jata*, etc. Ac., CS., ET. // Cuba. La penca de la palma. Esta voz va perdiendo en Cuba su primitivo significado, por la generalización de la voz *palma*, y actualmente apenas tiene otro uso que para designar la penca de la palma. Ac., CS. // PRico. El árbol *Ochroma lagopus*.
- GUANOTA. f. Venez. Cierta abeja amarilla, sin aguijón, común en los Llanos. LA.
- GUANQUE. (v. arauc.: fruta como avellanas o pepitas debajo de tierra). m. Chile. *Ñame*, planta. (*Dioscorea*). Variante: *guanqui*. Ac. No es voz que se emplee mucho. GRC.

- GUANQUERO. (Del quich. *huanquiru*: abeja, abejón). m. Argent. *Mamangá*, abejorro. SALQ., MLB. // Nicar. Arbol parecido al *cocora*. CG.
- GUANS. m. Salv. Ave cantora. (*Herpetotheres cachinaris*). SJB.
- GUANTA. f. Ecuad. *Guatusa* o *paca*, roedor. Ac. La *guanta* es una especie distinta de la *guatusa*. JC. // Chile. Solanácea. (*Trechonaetes laciniata*, Gay).
- GUANTO. (Del quich. *huantuc*). m. Ecuad. *Floripondio*. GLR., CRT.
- GUAÑA. f. Ecuad. *Achira*, planta.
- GUAÑIL. m. Chile. Arbusto medicinal que crece en los cerros áridos. (*Procutia bacharoides*; *pungens*). Ac.
- GUAO. (v. ind. ant.). m. Antillas, Colomb., Ecuad. y Méx. Arbol cuya corteza desprende un jugo lechoso que es cáustico. Se reputa venenosa hasta su misma sombra. (*Comocladia dentata*). Ac., JSch., PMR. // Cuba y SDgo. Arbol de 25 a 40 metros de altura con madera de peso regular, color rojo oscuro. (*Rhus metopium*). ET. // Tabasco (Méx.) Especie de tortuga. (*Staurotyfus tripercatus*). No es la *hico-tea*. MEB., VAN., RGE.
- GUAPA. f. PRico. *Changuango*, planta. (*Dracontium*).
- GUAPACO. m. Colomb. y Venez. *Guácharo*, ave.
- GUAPANTE. m. Colomb. Arbusto espinoso. (*Durantha Mutissi*; *plumieri*). ER., RUU.
- GUAPINOL. m. AmCentral. y Argent. *Copinol*, *copal*. ABJ., SJB., FS.
- GUAPO. m. Venez. *Sagú*, planta. LA., HP.
- GUAPÓI. (v. guaraní). m. Argent. *Higuerón*, árbol que empieza por epifito.
- GUAPORÚ. (v. guaraní). m. Argent. y Bol. Arbol de fruto negrozco, del tamaño de una ciruela, comestible, que aparece pegado al tronco y a las ramas gruesas, como el *cacao*, y sirve para hacer vino. (*Eugenia cauliflora*; *Mortus guapuru*).

- GUAPOTE. m. Venez. Arbusto sarmentoso. (*Plumbago scandens*). (En cumana goto, *huapote* es fuego, referencia sin duda a las propiedades rubefacientes de la planta). LA. // AmCentral y Méx. Pez de río. (*Cyprinus carpio*). JFF., DJG., ALH.
- GUAPUCHA. (v. quich.). f. Colomb. Pez pequeño de río, sardina diminuta. (*Grundulus bogotensis*).
- GUAPURO. m. Perú. *Guaporú*, árbol.
- GUAPURÚ. m. Bol. *Guaporú*, árbol.
- GUAPURUCITO. m. Bol. Planta. (*Solanum biforme*; *nigrum*).
- GUAQUE. m. Guat. y Salv. *Pimiento* grande. (*Capsicum*). // Ecuad. Cierta palmípeda de río. DAM.
- GUAQUI. (v. quich.) m. Argent. *Zarigüeya*.
- GUARA. (v. ind. ant.). f. Antillas. Arbol parecido al castaño. (*Cupania americana*; *Davilla sagraena*; *Thouinia striata*). Ac., ET. // Variante en Venez.: *guará*. HP. // Hond. *Guacamayo*, ave. Ac. // Venez. *Guala*, *zopilote*. LA. (En guaraní, *guará* (voz aguda) es el ave amazónica Ibis rubra. GF).
- GUARÁ. (v. guaraní). m. AmMerid. Especie de lobo de las *pampas*. (*Canis campestris*; *jubatus*). El *guará* y el *coyote* son las dos especies de lobos de América. (No en Chile. GRC).
- GUARABA. f. Venez. Arbol de 8 metros de alto. (*Brownea guaraba*). LA.
- GUARACA. (Del auca *huará*: pava). f. Bol. *Chacha*, gallinácea.
- GUARACABUYA. f. Cuba *Guacamayo*, arbusto. (*Poinciana*).
- GUARACARO. Venez. Herbácea leguminosa de haba alimenticia de 8 a 10 milímetros de larga. Tres variedades: (*Dolichos lablab*; *albiflorus*; *mankinicus*). LA. // Se cita también una especie de *mato*. (*Canavalia*).
- GUARACHE. m. Venez. *Caruache*, o *cabalonga*.
- GUARACHO. m. Panamá. *Guaraguao*, ave. SSJ.
- GUARAGUÁILLO. m. PRico. Arbol, especie de *guaraguao*. (*Guairea humilis*, *ramiflora*).
- GUARAGUAO. (v. ind. ant.). m. PRico y SDgo. Arbol elevado,

como de 70 pies de altura, cuyo tronco recto y bastante largo llega a un diámetro de 6 pies; su madera es bastante dura, bien pesada, de textura densa y apretada y de color encarnado oscuro, parte oblicuamente. (*Guarea swartzii*; *trichiloides*; *Trichilia moschata*; *spondiodes*). ET. // También, cierta especie de *bejuco* de *guáyaró*. (*Rajania cordata*, L.). ET. (*Guara* y *guao* son voces indoantillanas de la flora de estos países). // Antillas, Colom. y Panamá. Ave rapaz falcónida parecida al gavilán. (*Buteo borealis*, Gmelin.; *B. platipterus*, Vieillot). Ac., ET., REJ., LT., JAU., RUU., SSJ. En Colomb. se cita el *Polyborus brasiliensis*. JAU. (Oviedo cita este nombre de ave (I: 442); también Vargas Machuca (2: 156). En Margarita (Venez.) se llama así el *Falco borealis*, quizás la misma especie *Buteo borealis*. (Del cumanagoto *guaragua*: aguilucho, o más bien del chaima *guaragu*: samuro). LA. En Trujillo (Perú) dan el nombre de *huarahuaú* a un ave del género *Polyborus*. (¿Del quichua?). *Guaraguaú* es nombre de ave en algunas regiones del Perú. EDTR. (En el Boletín del Museo de Hist. nat. "Javier Prado" (III: 9: 108) se llama *guaraguay* al *Polyborus taurus*).

GUARAGUARO, RA. (v. chaima). m. y f. Venez. Pez de río parecido al *corroncho*. (*Acanthurus* sp.). LA.

GUARAIBA. f. Cuba. *Guabairo*, ave.

GUARÁN. m. Tucumán (Argent.) Arbol de madera blanca, no dura, que conserva la vaina seca sin la semilla durante mucho tiempo; la flor es de un amarillo muy lindo. (*Stenolobium stans*; garrocha). MLB. // En Urug. es también nombre de un árbol. JdV. Puede ser el *guaraná* o *Paulinia sorbilis*. JS.

GUARANA. f. Col., Colomb. y Cuba. *Guara* o *paulinia*. (*Cupania*; *Paulinia*). ER. // Cuba. Otro nombre del *bejuco de carey*. (*Tetracera Poeppigiana*). También un arbusto cuyas semillas envenenan a los cerdos que las comen. (*Hibiscus*).

GUARANÁ. f. AmCentral. y Bol. La planta *paulinia sorbilis*. Ac. (Nombre desconocido en el Río de la Plata. MAM.).

GUARANDAY. m. Colomb. *Gualanday*, árbol. AS.

- GUARANGO. (Del quich. *huarancu*: cierto árbol. RL). (Del aimara y quich. *huaranku*: nombre de un árbol gigantesco. GLR). m. Ecuad. Arbol leguminoso muy útil por su hermosa madera. (Caesalpinia aculeata). Se cita el Grosopia torrida. GLR., Ac. // En Colomb. es la planta Coulteria tinctoria. ER., RUU. // En Venez., la Acacia cavenia. // En Perú es la Acacia punctata. EGP., PBM., EDTR. // Equivale en Perú al *tara* (Coulteria tinctoria o Caesalpinia t). FLH. *Guarango, algarrobo* o *garrobo*. (P. Cobos, vi: 50). (Prosopis juliflora). FLH.
- GUARANO. m. SDgo. *Guara* o *guarana*, árbol (Cupania). ET. Variante: *guárano*. RMM. // *Guineo guarano*. PRico. El *guineo gigante*. (Musa).
- GUARAPA. f. Venez. Arbol de madera rojiza. (Bauhinia obtusifolia). LA.
- GUARAPARIBA. f. Venez. El árbol Tecoma leucoxilon.
- GUARAPITÁ. (v. guaraní). m. Argent. *Churrinche*, ave.
- GUARATARA. f. Venez. *Guarataro*, especie de yerba.
- GUARATARO. m. Venez. *Gramalote*, gramínea. LA. (Eleusino). // Arbol maderable de regular tamaño. (Vitex sp.). LA.
- *GUARDABARRANCO. m. Guat. *Pito real*, ave. ABJ. (Son pájaros distintos para JRC. y LSand.). // En Salv. se cita el *Hylomanes superciliaris*. DJG.
- *GUARDACAMINO. m. Colomb. Cierta ave. RUU.
- *GUARDATINAJA. m. Colomb. y Nicar. *Paca*, roedor. AS. // En Venez. es el *capibara*. (Hydrochoerus). (Guaraquinaj de los Cronistas; luego guardaquinaje, guadatinaja, guaratinajo, hoy guardatinaja. LA.).
- GUAREAO. m. Cuba. *Guariao*.
- GUAREMA. f. PRico. *Palo hueso*. (Picramnia). // En Venez. es un arbusto tintóreo. LA.
- GUARÉN. m. Chile. Rata de gran tamaño. Ac.
- GUARENA. f. Venez. *Potoca*, paloma. (Columba). LA.
- GUARGUAR. m. Ecuad. y Perú. *Floripondio*. GLR., PBM.
- GUARGUERÓN. m. Colomb. Becerra o dragón, planta. (Antirrhinum majus).
- GUARIA. f. CRica. Orquídeacea. (Cattleya Skinneri). Ac.

- GUARIAO. (v. ind. ant.). m. Cuba y PRico. Ave grande, de tres palmos, de voz sonora. (Aramus guarauna). Ac.
- GUARIARE. m. Venez. Caparidácea. (Capparis viridiflora; pachaca). LA.
- GUARIBA. f. Colomb. y Urug. Cierta mono de la cuenca amazónica. (Stentor seniculus; flavimanus; fuscus). GF.
- GUARIBAY. m. Urug. *Aguaribay*, árbol. Es el *aruera*. MB.
- GUARICAMACO. m. Venez. *Guaricamo*, árbol.
- GUARICAMO. m. Venez. Primoroso arbusto bixáceo, muy venenoso. (Guachamaca toxicaria). LA.
- GUARICONGO. m. Venez. *Tuqueque*, saurio. (Thecadactylus). LA.
- GUARICHI. m. Venez. *Burilico*, anonácea, LA.
- GUARICHO. m. Venez. Arbol de madera compacta, dura, de color amarillo limón. LA.
- GUARIMÁN. (v. ind. ant.). m. AmMerid. Arbol cuya corteza es de color y sabor parecidos a la canela. (Aniba canelilla). LA., HP. (No en Chile).
- GUARISAPO. m. Chile. Gusarapo, renacuajo. Ac.
- GUARITOTO. m. Venez. *Tautubo*, árbol.
- GUARO, RA. m. y f. Venez. Loro, cotorra. (Psittacus). LA.
- GUARRAZÚ. m. CRica. Especie de *pacaya*, palmera.
- GUARRO. m. Ecuad. Gavilán, ave. (Guarrilla, en Avila, España, es especie de águila pequeña. Ac.).
- GUARTINAJO, JA. m. y f. Colomb. *Paca*, roedor. JCG., AS.
- GUARUMA. f. AmCentral. y Méx. *Guarumo* o *yagrumo*.
- GUARUMO. m. AmCentral., Colomb., Ecuad., Méx., Panamá y Venez. *Yagrumo*, árbol. MAS., SL. (Las Casas escribió *yabruma*, y Gómara, *yaruma*).
- GUARUPA. f. Venez. *Chingali*, árbol. LA., HP.
- GUARURA. f. Venez. Nombre de diversos caracoles. (Strombus; Bulimus). LA.
- GUARÚS. m. Norte del Perú. Arbolillo. (Euphorbia). AW.
- GUAS. m. AmCentral. Ave cantora, de gritos destemplados. Es el *guáns*. LSand.

AUGUSTO MALARET.

(Continuará)